

小孩收到的作为受伤理赔或保险赔偿、遗产或法院命令的款项，都将由Public Guardian and Trustee（公共监护及受托人）为小孩托管。收到款项之后，Public Guardian and Trustee将把该款项存入以小孩名字设立的有利息的帐户内。办事处不时将按照需要从帐户中取出部分款项，帮助小孩的特殊需要。不论是什么情况，办事处都会与小孩的家人或其他履行家人职责的人密切合作。

### 款项为什么要托管，而不是直接付给小孩或其父母？

卑诗省的法律规定，给予年龄在19岁以下小孩的款项要被托管，直至他或她成为成年人。这将保护小孩的财务利益。

### 款项如何投资？

小孩的资金会根据*Public Guardian and Trustee Act*（公共监护及受托人法）规定的条款进行投资，所得收益将存入小孩的信托帐户。

### Public Guardian and Trustee每天是如何提供服务的？

每个信托帐户都由Guardianship and Trust Officer（监护及信托员）管理。这些人根据需要，随时会协助小孩和他或她的家人。

### Public Guardian and Trustee的服务是否收费？

是的，与其他受托人类似，Public Guardian and Trustee根据信托资产的价值和信托资产所获得的收益收取费用。

### 受托管的资金什么时候付出？

受托管的款项将在当事人19岁时付出，除非法院命令延长资金托管的时间。当小孩快到19岁时，Public Guardian and Trustee将联络当事人，并寄来付出资金所需的表格。

### 您如何确定Public Guardian and Trustee会与您联系？

您要确保Public Guardian and Trustee有您目前的地址。如果您已搬家或更换了电话号码，请通知办事处。

### 您如果有什么问题，请联络：

Child and Youth Services Division  
Public Guardian and Trustee  
（儿童及青少年服务分部）

电话：(604) 775-3480

传真：(604) 775-2429

请浏览我们的网站：[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)

## 请接受我们的协助

这本小册子是由卑诗省Public Guardian and Trustee出版的。本办事处依照本省的法律运作，保护不能够保护自己的人的法律权利和财务利益，包括小孩、处于弱勢的成人、去世或失踪的人。

欲查询详情或索取Public Guardian and Trustee出版的其他出版物，请与我们联系：

THE PUBLIC GUARDIAN AND  
TRUSTEE OF BRITISH COLUMBIA  
700-808 West Hastings Street  
Vancouver B.C. V6C 3L3

电话：(604) 660-4444

传真：(604) 775-0207

电子邮件： [mail@trustee.bc.ca](mailto:mail@trustee.bc.ca)

请浏览我们的网站：[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)



# Money Held In Trust For A Child 为小孩托 管的款项

